

ZMLUVA o spolupráci č. 33/2022
uzatvorená podľa §269 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Z.z.
v znení neskorších predpisov

I. Zmluvné strany

Prvá zmluvná strana: **Štátna filharmónia Košice**
Zastúpená: Lucia Potokárová – generálna riaditeľka
Sídlo: Moyzesova 66, 040 01 Košice 1
IČO: 00164 844
DIČ: 2020762535
IČ DPH: SK2020762535
Zriadená: Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o
vydaní zriaďovacej listiny Štátnej filharmónie Košice zo
dňa 23. 08. 2021, č.: MK-6559/2021-110/18563
Banka, adresa banky: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava
Č. účtu v tvare IBAN SK68 8180 0000 0070 0006 9720
BIC/Swift kód: SPSRSKBAXXX
Kontaktné osoby: Organizácia koncertu - Jana Šargová,
jana.sargova@sfk.sk, +421 904 222 905;
Priestory, technika – Martin Dušička,
martin.dusicka@sfk.sk, +421 918 802 109

(ďalej len „ŠFK“)

a

Druhá zmluvná strana: **Generálny konzulát Maďarska**
Zastúpená: dr. Ágota Hetey – generálna konzulka
Sídlo: Hlavná 67, 040 01 Košice
IČO: 31314660
DIČ: 2021538717
Kontaktná osoba: Gyöngyi Kanyár
gykanyar@mfa.gov.hu, +421 911 075 559

(ďalej len „Generálny konzulát“)

II. Predmet zmluvy

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci, predmetom ktorej je realizácia koncertu **Kodály filharmónie Debrecín**, ktorý sa bude konať **11. marca 2022 o 18:00 hod.**, v Dome umenia, Moyzesova 66, Košice, Slovenská republika (ďalej len „Dom umenia“),

- program koncertu: Franz Liszt: Les préludes
Franz Liszt: Koncert pre klavír a orchester Es dur
Zoltán Kodály: Tance z Galanty
Gergely Bogányi: Al Ula, symfonická báseň – 4. časť
- účinkujúci: Kodály filharmónia Debrecín
Dániel Somogyi-Tóth, dirigent
Gergely Bodányi, klavír

(ďalej len „koncert“). Zmluvné strany sa dohodli, že koncert bude zaradený do programu 53. koncertnej sezóny Štátnej filharmónie Košice ako mimoriadny koncert pri príležitosti štátneho sviatku Maďarska 15. marca.

III. Závazky zmluvných strán

1. **ŠFK** sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť:
 - a) koncertnú sálu Domu umenia pre účely koncertu;
 - b) v prípade, ak Generálny konzulát bude po koncerte organizovať pre pozvaných hostí recepciu, ŠFK poskytne priestor na jej realizáciu bezodplatne;
 - c) šatne pre účinkujúcich (Malá sála pre orchester, S5 pre dirigenta, S6 pre sólistu) a pitný režim (vodu) pre účinkujúcich;
 - d) vybavenie pre účinkujúcich, a to klavír Steinway, harfu, čelestu, 50 notových stojanov, 65 stoličiek bez podrúčok, dirigentský pult, 6 kontrabasových stoličiek, lampičky na notové stojany;
 - e) naladenie klavíra;
 - f) usporiadateľskú službu na koncert;
 - g) nahlásenie koncertu SOZA a uhradenie poplatku v rámci mesačného paušálu ŠFK;
 - h) zabezpečiť propagáciu koncertu na webovej stránke www.sfk.sk, sociálnych sieťach ŠFK, v newsletteri ŠFK, uvedenie koncertu na mesačnom programovom plagáte ŠFK, vydaním tlačovej správy ku koncertu minimálne 3 dni pred jeho konaním;
 - i) pripraviť programový bulletin na koncert v dvoch jazykoch (slovensky a maďarsky);
 - j) uvedenie loga Generálneho konzulátu Maďarska a NKU pri propagácii koncertu na webovej stránke, na plagáte a v bulletine;
 - k) predaj vstupeniek vo vstupenkovej pokladnici ŠFK a online cez portál www.navstevnik.sk;
 - l) dodržiavanie aktuálnych opatrení a obmedzení súvisiacimi s pandémiou COVID-19 podľa aktuálnych vyhlášok a nariadení hygienikov – a to pred koncertom a v čase jeho konania;
2. **Generálny konzulát** sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť:
 - a) účinkovanie umelcov na koncerte podľa čl. II Zmluvy a všetky náklady s tým súvisiace, najmä odmeny umelcom a autorom, cestovné náklady, notový materiál, preprava nástrojov, hudobné nástroje (okrem tých, ktoré podľa Čl. III. bodu 1 c) Zmluvy poskytne ŠFK), prípadne ďalšie náklady priamo súvisiace s realizáciou koncertu alebo jeho prípravou;
 - b) poskytnutie informácií o programe, životopisov a fotografií účinkujúcich Štátnej filharmónii Košice pre účely propagácie koncertu;
 - c) pozývanie hostí Generálneho konzulátu a distribúciu vstupeniek pre nich;
 - d) kvetinovú výzdobu na koncert;
 - e) v prípade, ak Generálny konzulát bude po koncerte organizovať pre pozvaných hostí recepciu, jej organizácia, ako aj zodpovednosť za dodržiavanie aktuálnych opatrení a obmedzení súvisiacimi s pandémiou COVID-19 podľa aktuálnych vyhlášok a nariadení hygienikov je na strane Generálneho konzulátu.

IV. Ďalšie dohodnuté podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že výnos z predaja vstupeniek je v plnej výške príjmom Štátnej filharmónie Košice.
2. V prípade, že sa koncert neuskutoční z dôvodu prekážky, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvných strán (udalosti vis major) a bráni v splnení zmluvy, zmluvné strany sa zaväzujú neuplatňovať voči sebe náhradu vzniknutej škody.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že za prípad vis major budú považovať aj obmedzenie kapacity štátnymi orgánmi z dôvodu pandémie covid-19 na menej ako 50% plnej kapacity koncertnej sály (t.j. menej ako 350 návštevníkov).

4. Zmluvné strany sa dohodli, že ŠFK poskytne Generálnemu konzulátu 150 voľných vstupeniek na koncert pre hostí Generálneho konzulátu. Vstupenky, ktoré Generálny konzulát pre svojich hostí nevyužije, je povinný vrátiť Štátnej filharmónii Košice do predaja najneskôr 3 dni pred koncertom.

V. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo strán obdrží po jednom, pričom každý je považovaný za originál. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve sú možné len na základe vzájomnej dohody a to písomnou formou, inak sú neplatné.
3. Strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, rozumejú jej obsahu a na znak toho, že je prejavom ich slobodnej vôle, nevykonanej v tiesni a za zvlášť nevýhodných podmienok, ju vlastnoručne podpisujú.
4. ŠFK sa zaväzuje v súlade so Zák. č. 546/2010 Z. z. zverejniť zmluvy, objednávky, faktúry súvisiace s plnením záväzkov druhej zmluvnej strany, vyplývajúcich z tejto zmluvy v zákonných lehotách dodržaní odpovedajúcich ustanovení zákona o slobodnom prístupe k informáciám a ochrane osobných údajov.

Za Štátnu filharmóniu Košice:

Za Generálny konzulát maďarska:

V Košiciach, dňa

V Košiciach, dňa _____

Štátna filharmónia Košice

Mgr. Lucia Potokárová
Generálna riaditeľka

Generálny konzulát Maďarska

dr. Ágota Hetey
Generálna konzulka